

# San Gejtanu

## fil-Poezija u fi Hsibijeti

Matul is-snin inkitbu għadd ġmielu ta' poeziji dwar San Gejtanu. Interessanti kif poeti differenti harsu lejn dan il-Qaddis u kif trattaw miegħu fil-versi li kitbu. Fil-versi tagħhom ilkoll missew il-virtù tal-Qaddis; it-tjubija, it-tama fil-Providenza Divina, l-imhabba fl-Ewkaristija u lejn Marija, il-karità, il-kuraġġ, ix-xhieda tal-verità, iżda lkoll għamlu dan bi stili differenti.

Interessanti hafna l-hsieb ta' Dun Frans Camilleri indirizzat lejn il-Qaddis fis-sunett tiegħu imsejjah 'Lil San Gejtanu', fejn fih il-poeta jiġbed l-attenzjoni għall-virtù tal-Qaddis waqt li jfakkar in-nuqqasijiet tagħna, li quddiem ix-xbieha tiegħu noqgħodu nġhidu li nhobbuh u rridu nimxu warajh it-triq li twassalna għand il-Mulej. Izda...

### Lil San Gejtanu

Minix sa nfahhrek le, Gejtanu tagħna,  
Jew nġhid f' dal-jum għażiż, kemm inqimuk.  
X' jiswa t-tifhir li ntuk, għalfejn tismaghna  
Nġhidulek biss b' xofftejna li nhobbuk!

Inti ftaqart għax ridt. U ahna għall-ghana  
Nixxenqu bla mistrieħ; daqshekk nixbhuk?  
Inti batejt, tghakkist. U lilna arana  
Infittxu l-pjaċir biss... X' tifhir nagħtuk!

Għaliex habbejt lil Alla, irhejt it-tama  
Fil-hniena Tiegħu biss; bis-salib  
Bhal Kristu fraħt u wrejtna t-triq tas-Sewwa.

U ahna wara l-flus niġru fil-ghama  
U nwarbu 'l Alla u naqgħu fit-tiġrib  
Għax nibzghu mis-salib u nfittxu l-hlewwa.

**Dun Frans Camilleri**

Sunett iehor li kull meta qrajtu, iqaqal fi hsiebi hsu ta' taqbid u jġieghlni nfitteż fil-ġewwieni ta' ruħi, huwa dak miktub minn Karmenu Vassallo li jitkellem dwar it-triq taċ-ċaħda li għażel Gejtanu u t-triq tal-lussu li halla warajh. Li jinfeđ l-aktar f' dan is-sunett huwa l-kliem użat minn Vassallo, li jfakkarni f' poeziji oħra tiegħu miġbura fil-ktieb 'Nirien' fejn b' versi iebsa l-poeta jirrabja, jirraġuna, jinkwieta u jhoss it-taqbida ta' zghazugh li jrid it-tajeb u fid-dinja ta' madwaru x' isib? Il-versi ta' Vassallo johorġu b' mod ċar, forsi wkoll b' ċarezza mhux mistennija l-baħar jaqşam tad-dinja li Gejtanu kellu mid-dinja li Gejtanu għażel.

Gejtanu sab it-tajjeb iżda biex kisbu u żammu bata hafna u l-kliem ta' Vassallo hu xhieda ta' din it-tbatija.

### **Lil San Gejtanu ta' Tiene**

Quddiemek kellek żewġ triqat. Sabiha  
Il-waħda għax ta' ġid - alla tat-torox,  
Tal-ghomja wil-qclub iebša - li bil-fwieħa  
Tiegħu jogħxew u jsiru dbejjeb horox.

Qalila l-oħra għax ta' ċaħda u faqar  
Għall-ġisem fejn titbennen ruh ta' safa -  
Ruh li teħfief aktar ma dak jinħaqar,  
W aktar 'il fuq f'ġisem magħkus tintrafa'.

Għaqli u qalbieni, inti ġidek ħraqtu.  
Kif kien l-aħjar haruf tal-merħla tiegħu  
Jahraq Abel lil Alla. L-ghana shaqtu  
F'hobż għall-fqajrin u Kristu għannqek Miegħu.

Int li - għax ridt - ftaqart, fis-sew stagħnejt.  
Min ħalqek qaddsek għax Għalih inħlejt.

### **Karmenu Vassallo**

Mill-ġdid indur għall-versi ta' Dun Frans Camilleri li f'sunett iehor miktub fl-10 ta' Lulju 1946, jiġbor fil-qosor il-hajja kbira li kellu l-Qaddis immexxija kollha kemm hi mill-ftit kliem ta' Ġesù meta qal Fittxu l-Ewwel is-Saltna ta' Alla. F'dan is-Sunett Dun Frans juża kliem ħafif li jinftehem malajr u bih iwassal il-messaġġ li Gejtanu għaddielna, messaġġ li jħabbell l-imħuh u li johloq elf mistoqsija, ta' kif nistgħu aħna wkoll naslu għand Ġesù għax min jagħżel il-parir ta' Gejtanu t-triq hi iebša wisq.

### **Lil San Gejtanu**

Fittxu fuq kollox is-Saltna tas-Sema,  
Triq il-Mulej bid-dawl u s-sliem mogħnija;  
Thallux ġo mohħkom ħsieb dil-art jingema':  
Fittxu 'l Mulej... u jahseb Hu għall-bqija.

Hekk qal Ġesù: Gejtanu Mqaddes sema'  
Dis-sejħa kollha għerf, kollha qdusija,  
Warajh kull ġid, kull ġieħ tad-dinja rema  
Biex bħalu jgħix fil-faqar fit-tbatija.

U hareġ qalb il-foqra b'dik l-imħabba  
Li thenn u tixtieq tgħin lin-nies maħqura  
Bil-qalb li thobb tassew għax mhix imtabbgha.

U f' daru ghammar Alla, għalkemm fqira,  
Għax Huwa jara l-qalb u r-ruh miġbura:  
Gejtanu ruhu mzejna u qalbu kbira!

**Dun Frans Camilleri**

Dun Karm Psaila, il-Poeta Nazzjonali, ukoll ra f' San Gejtanu triq li twassal għall-għdusija. Fis-sunett tiegħu jibda biex jitkellem dwar in-nobbiltà ta' Gejtanu u kif din kienet bħal libsa protettiva li minnu tbiġghed u tilqagħlu kull hemm tad-dinja, iżda jkompli biex f' żewġ strofi qosra huwa jgħid il-ġrajja kollha tal-Qaddis... kif reha din il-libsa ta' sigurtà, mar qalb il-batūti u hadem biex jissodisfa l-akbar xewqa tiegħu.

### **Lil San Gejtanu ta' Tiene**

Qieghdet fuq ġbinek l-oghla bews l-imhabba,  
Hekk kif għall-hajja nfethu hġub għajnejk,  
L-isbah ward li fix-xemx t' April jitrabba  
Żejjen il-bjuda fejn serraħt haddejk.

Xejn ma ncahadlek kull ma' l-qalb ixabba',  
Malli ssawret il-kelma fuq xofftejk:  
Kull ma seta' fil-ghajn tan-nies itabba'  
Il-ġieħ ta' nislek qatt ma resaq lejek.

Izda kif fetah maż-żgħozija hsiebek,  
Għaraft il-fruġha li tlellex bla dewma,  
U l-fqar u l-imsejknin għazilt bi hbiebek.

Ftaqart għax ridt: qalbieni fit-tigrib,  
Ilqajt id-dnewwa mingħajr l-ebda lewma  
U, bħal Ġesù, xtaqt tmut fuq is-Salib.

**Dun Karm**

Indur għall-poezija ta' Anton Buttigieg, li fiha għadd ta' hsebijiet dwar il-kobor tal-Qaddis. It-tieni strofa tfakkarni fit-talba miktuba minn Gejtanu nnifsu meta jgħid - Hares Missier Qaddis minn ġo darek fis-smewwiet u ara l-Ostja Mqaddsa li Kristu Ibnex Sidna offrielek għad-dnubiet. Il-hażen kbir tad-dinja ahfer nitolbuk. Isma' lehen Demm Ġesù jgħajjatlek minn fuq is-Salib. - Buttigieg fil-versi tiegħu wara l-kwadru tas-salvazzjoni ikompli iġibilna aktar kwadri minn hajjet il-Qaddis quddiem għajnejna: narawh fil-hidma tiegħu biex jirrifirma l-Knisja iżda jehodha ma' min ried ikisser l-unità tagħha; narawh iduq il-ġenna fl-adorazzjoni tiegħu quddiem Ġesù Ewkaristija; narawh jgħallem u jahdem mimli mhabba u tama fis-sema.

### **Lil San Gejtanu**

Bil-hsieb ta' Missier twajjeb  
Imexxi Alla l-holqien;  
Bla hsieb, bla xogħol il-hlejjaq  
Jghannulu lkoll flimkien.

Ghallimna kif Gejtanu  
Hu jghajjex lilna wkoll,  
Għax ahna ulied Ibnu  
B'Demmu mifdija lkoll.

Il-qawwa ta' Luteru  
Inti felhan kissirt  
U l-fidi mqaddsa ta' Alla  
Bla serh inti fissirt;

Ghallimt li l-Knisja hi wahda  
Kull waqt u kullimkien,  
Għax rabta wahda torbot  
L-Insara lkoll flimkien.

Għat-tul ta' erbghin siegħa  
Mixhut għal wiċċek fl-art,  
Tajt qima 'l Ġesù fl-Ostja  
F'Żina ta' dawl u ward.

Għax l-għaxxa li troxx minnu  
Tpaxxi l-ġisem u r-ruh:  
Kull bniedem biha mseddaq  
Qatt jitlef, qatt mirbuħ.

Xi hlewwa f'dak ilsienek,  
X'kobar ta' hsebijiet,  
X'imhabba ġewwa qalbek  
U tama fis-smewwiet.

Bħal xempju ta' qdusija  
Gejtanu dhert fiż-żmien;  
Hallina lkoll ninsgulek  
Għanja ta' ferh flimkien.

**Anton Buttigieg**

Wahda mill-mistoqsijiet li faċli tqum hija dik jekk Gejtanu li għex 450 sena ilu, għadux relevanti għad-dinja tal-lum, miżgħuda kif inhi b'kull tip ta' progress li l-bniedem irnexxielu jiskopri. Ma' l-isem ta' Gejtanu mohħna faċilment jittajjar lejn il-festa li nagħmlu, nieqfu hemm bl-istampa tal-vara quddiem għajnejna u ma jirnexxilniex insibu lil Gejtanu li mhux tal-ġibs, ta' l-irħam, tal-kartapesta jew fuq tila. Kemm-il darba jien jiġrili dan... iżda qalbi thabbat fuq bieb mohħi u tistaqsieh x'jien napprezza u nghożż, l-arti jew dak li l-arti qed turi jew tostor?

Illum imkien ma naraw l-isptar ta' Venezja, iżda naraw Pjazza San Mark u l-kanali bil-gondoli iserrpu. Illum imkien ma naraw il-faqar kbir u l-ġlied ġo Napli, iżda naraw il-Vessuvio maestuż iħares fuq il-golf pittoresk. Fejn hu Gejtanu ta' Venezja u ta' Napli illum? Staqsejt u xerridt dak li fhimt fil-versi tiegħi 'Li Kieku!' Venezja u Napli illum j isimhom Bosnia, Afrika, Indja, New York eċċ fejn hemm għu, faqar,

mard, qtil, drogi, tlellix fieragh eċċ. Temmejt vrusi hekk:

Li kieku  
ma kontx il-bierah  
imma kont illum,  
iva,  
hemm kont insibek meta nfittxek  
Gejtanu għażiż.

Nagħlaq din il-kitba fqajra tiegħi billi nislet it-tielet parti mill-Innu 'Tifhir Lil San Gejtanu' li titkellem dwar ir-relevanza ta' Gejtanu f'kull żmien għaliex dak li wettaq Gejtanu f'hajtu jgħodd għal kull żmien, għaliex fuq kolloxx fl-univers shiħ kolloxx jgħanni l-istess għanja, l-għanja lil Dik il-Qawwa li hi s-sors ewlieni u waħdani.

### Verità

Id-dubji miżrugħa u l-kliem li jintqal  
li jbarru is-sewwa u jdallmu iċ-ċar,  
li jnikktu - li jghejju -  
li jhassbu - li jmewtu -  
li jgħammxu - li jhawdu -  
li jqarqu -  
li juru wiċċ b'iehor -  
li jsemmgħu kliem b'iehor -  
li jnisslu il-ġlied, in-niket, il-hemm -  
li jwelldu il-biża', id-dwejjaq, id-demm-  
fejn l-ghodda qaddisa hażin hi użata  
u l-fidwa tal-bniedem bħax-xejn pprezentata...

Żerriegħa hażina miżrugħa kuljum tul sekli ta' snin  
U ahna hosbiena nistaqsu kuljum 'Is-Sewwa għand Min?'

Min jum għal jum iehor  
Egħxieren ta' snin  
Kliem Gejtu għen u dawwal, għallem  
Eluf ta' bnedmin.  
Kliem qawwi li muri bil-hidma ta' l-id.  
Kliem qawwi li mfisser bil-pass tas-saqajn.  
Bil-kelma mitkellma  
Bil-kelma miktuba  
Bl-aġir,  
Alla il-Verità.

Infahhru lil Gejtanu  
Mudell għal kull holqien.  
B'qdu sitek ftaħt għajnejna  
Dawwalt it-triq għaż-żmien.  
Imbierək int Gejtanu.